

MARK SCHEME for the October/November 2013 series

8683 GERMAN LANGUAGE

8683/23

Paper 2 (Reading and Writing), maximum raw mark 70

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the October/November 2013 series for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level components and some Ordinary Level components.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE AS LEVEL – October/November 2013	8683	23

- 1 (one mark per item)
- (a) Atmosphäre [1]
- (b) zwingend(en) [1]
- (c) Raum [1]
- (d) ungenutzt [1]
- (e) zudem [1]
- [Total: 5]**
- 2 (one mark per correct rephrasing of sentence: *words in brackets already given*)
- (a) (Durch einen Carsharing-Wagen werden) vier bis acht private PKW ersetzt. [1]
- (b) (Carsharing-Flotten haben meistens) kleinere und jüngere Autos/
Autos, die kleiner und jünger sind. [1]
- (c) (Neueste Technik und sparsamere Motoren) schonen die Umwelt. [1]
- (d) (Anfangs ist es nötig, eine Aufnahmegebühr) zu (be)zahlen. [1]
- (e) (Die Kautions wird zurückgegeben, wenn man) die / seine Mitgliedschaft (beendet.) [1]
- [Total: 5]**
- 3
- (a) **Es gibt einen Tarif pro gefahrenen Kilometer** [1]
Und auch einen (zusammen mit einem) Stundentarif [1]
[2]
- (b) Solange der Tank (noch) nicht leer ist, braucht man nicht zu tanken [1]
Falls man tanken muss, bekommt man dieses Geld zurück [1]
[2]
- (c) Reduzierte Fahrkarten [1]
Kostenlose Parkplätze [1]
Reisen in andere Regionen möglich/ vereinfacht [1]
[3]
- (d) Man verliert die persönliche (Bewegungs)Freiheit [1]
Man kann persönliche Sachen nicht mehr im selben Auto behalten / (liegen) lassen [1]
[2]
- (e) **ANY THREE OF THE FOLLOWING:**
- Leute, die unter 10 000 km pro Jahr unterwegs sind [1]
Leute, die hauptsächlich nur kurze Fahrten (zur Stadt) machen [1]
Leute, für die das Auto kein Statussymbol ist [1]
Leute, die nicht täglich ein Auto brauchen. [1]
[3]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE AS LEVEL – October/November 2013	8683	23

- (f) ANY THREE OF THE FOLLOWING:
- Weil das/er die erwartete Entwicklung des Carsharings zeigt/ ein gutes Beispiel ist [1]
 Weil das/er populär ist [1]
 Weil das/er den Verkehr vermindert / verbessert hat [1]
 Weil das/er der Umwelt geholfen hat (durch weniger Abgase usw.) [1]
[3]

= Inhalt [15]
 + Sprache [5]

[Total: 20]

- 4 (a) **Es gibt meistens nur eine Person pro Wagen /** [1]
 zu viele Autos nur mit Fahrer
 Manche Einzelfahrt ist nicht unbedingt notwendig / nicht alle Fahrten
 können notwendig sein [1]
[2]

- (b) ANY THREE OF THE FOLLOWING:
- Das Auto musste größer sein, als sie wollte [1]
 Das Auto war teurer / kostete mehr, als sie wollte [1]
 Die Abhol-Station war weit / 5 km weg / umständliches Abholen [1]
 Das schlechte Wetter [1]
[3]

- (c) (i) Sie wollte den gegebenen Zeitraum ändern / verlängern (können) [1]
 Sie wollte eine andere Abstell-Station nutzen (können) [1]
[2]

- (ii) Der Wagen war schon (für den nächsten Kunden) ausgebucht / reserviert (worden) /
 musste für den nächsten Kunden fertig gemacht werden [1]
[1]

- (d) Darüber, dass das Auto schmutzig war [1]
 Dass es im Auto schlecht / muffig / nach kaltem Rauch roch / stank [1]
 Dass die Klimaanlage im Auto defekt war [1]
 Dass das Wartungs- / Inspektionspersonal nachlässig (gewesen) war / die
 Probleme nicht beseitigt / seinen Job nicht gemacht hatte [1]
[4]

- (e) ein normaler Mietwagen kostet wenig mehr / ähnlich viel Geld [1]
 Die normalen Vermietungsfirmen sind bekannt / haben einen
 anerkannten Namen / Ruf / = müssen auf ihren Namen / Ruf achten [1]
 Normale Vermietungsfirmen bieten bessere / detailliertere Bedingungen /
 präzisere Information / man weiss, was einen erwartet [1]
[3]

Inhalt [15]
 + Sprache [5]

[Total: 20]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE AS LEVEL – October/November 2013	8683	23

Sprache (5 marks):

Language marks: applies to the award of language marks for Qu. 3, 4 and 5.

5	Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4	Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements, in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3	Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2	Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1	Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Further marking guide to Question sets 3 and 4:

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark. Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE AS LEVEL – October/November 2013	8683	23

Question 5

Vorteile:

- Carsharing ist umweltfreundlich – reduziert die Anzahl von Autos, Verkehrslärm, Abgase, CO2
- Ein Carsharing-Auto kann 4–8 private PKW ersetzen / Auto bleibt nicht 23 Stunden ungenutzt
- Carsharing-Autos sind oft neu(er), also technisch umweltfreundlicher
- Carsharing ist einfach – keine Verantwortungen für den Fahrer (keine Wartung, Pflege, Versicherung, Reinigung, Parkprobleme)
- Die Kosten sind einfach und im Voraus geregelt
- Spritkosten sind inklusiv
- Carsharing ist bundesweit und erfolgreich (120Anbieter / 300 Städte / Gemeinden)
- DB-Partnerschaften – Vorteile fürs überregionale Fahren
- Perfekt für kurze Stadtfahrten, für Menschen, für die ein Auto nur ein Mittel zum Zweck ist
- Carsharing ist nicht teuer / man kann Geld sparen
- Man kann online reservieren – einfach

Nachteile:

- Aufnahmegebühr, Kaution
- Persönliche Bewegungsfreiheit wird eingeschränkt
- Keine eigenen Sachen im Auto möglich
- Nicht geeignet für tägliche Fahrer / für Vielfahrer
- Man bekommt nicht automatisch ein Auto in der gewünschten Größe
- Carsharing-Autos sind (nur) an bestimmten Stationen erhältlich
- Man darf die Reservierungsfrist nicht immer verlängern / ändern / keine Flexibilität
- Der Carsharing-Kunde ist auf die Tüchtigkeit des Wartungs- / Inspektionspersonals angewiesen – kann enttäuschend sein
- Carsharing birgt (zu) viele Risiken
- Normales Mieten bleibt eine (relativ) günstige Alternative
Vermietungsfirmen können verlässlicher sein – Ruf

Inhalt: 10 marks
persönlicher Standpunkt: 5 marks
+ Sprache: 5 marks

[Total: 20]

Total marks for paper [70]

Guide to marking Qu.5:

Inhalt (10 marks):

The above points are *principal suggestions*. However, one mark should be awarded for any correct and relevant point made from either text, provided that BOTH texts are referred to.

persönlicher Standpunkt (5 marks):

This part of the answer need not be separate, and may be readily integrated with the 'Inhalt' element. This aspect of the response is, however, to be marked like a mini-essay, according to the variety and interest of the opinions expressed, the response to the original text material and the ability to express a personal viewpoint. As follows:

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE AS LEVEL – October/November 2013	8683	23

5	Very good Varied and interesting ideas, showing some flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.
4	Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.
3	Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.
2	Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.
0–1	Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the texts. Repeated error.

****NB: Word limit:** assessment ceases at end of sentence after 140 words. Final cut-off at 150 words**

Sprache (5 marks):

Language marks: applies to the award of language marks for Qu. 3, 4 and 5.

5	Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4	Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements, in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3	Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2	Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1	Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.